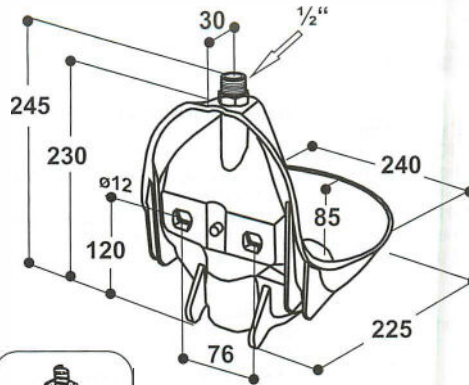
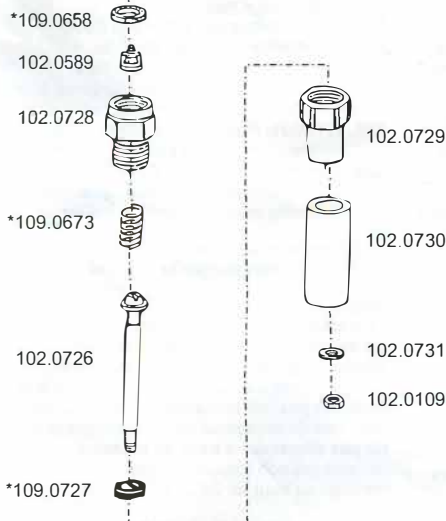
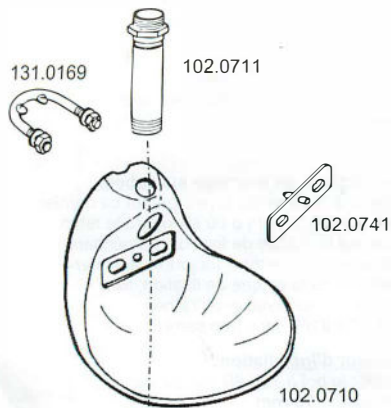
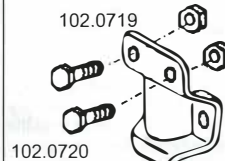


Abmaße - Dimensions



Abstandhalter für
Untenanschluss



RAMM
Horse Fencing & Stalls



Mod. 10P

Aquathan

Best.-Nr. 100.0010

für Pferde
for Horses
pour Chevaux

Wasserdruck von 1 - 6 bar
Water pressure from 1-6 bar / 14,5-87 psi
Pression d'eau de 1 à 6 bar

* gekennzeichnete Teile sind nur
als Service-Packungen erhältlich.

SUEVIA HAIGES GmbH

Spezialfabrik für Tränkebecken

Max-Eyth-Str. 1 • D-74366 Kirchheim/N

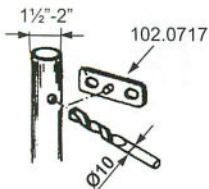
Tel. +49 7143 971-0 • Fax +49 7143 971-80

www.suevia.com • info@suevia.com

Stand 09/2011 K Technische Änderungen vorbehalten



Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage



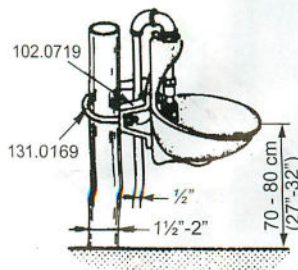
Befestigung des Tränkebeckens Mod. 10P
Die SUEVIA-Tränke Mod. 10P kann an der Wand oder an ein Rohr von 1 1/2" bis 2" befestigt werden.

Hinweis zur Wandmontage:

Zur Montage an einer Wand aus Holz oder Beton sind 2 durchgehende Schrauben erforderlich.

Hinweis zur Rohrmontage:

In senkrecht Rohr (1 1/2"-R2") ca. 80 cm über Standfläche ein Loch ø 10mm bohren. Zapfen der Verstärkungslasche Nr. 102.0717 einstecken und Tränkebecken mit einem Befestigungsbügel Nr. 131.0169 fest-schrauben. Nicht zu stark anziehen, da Becken durch Zapfenbohrung gegen Verdrehen gesichert ist.



Einbauhöhe:

Tränkeschale in einer Höhe von 70 - 80 cm befestigen.
Hole Abstand: 76 mm

Wasser-Anschluss:

Wir empfehlen als waagrechte Zuleitung 1" zu verwenden. Wasseranschluss 1/2" wahlweise von oben oder unten möglich. Für Obenanschl. der Stichleitung 1/2" ist die Verwendung einer SUEVIA-Anbohrschelle Nr. 101.0525 vorgesehen. Für Untenanschluss wird ein SUEVIA-Abstandshalter Nr. 102.0719 mit Bügelschraube 131.0169 benötigt. Rohrverschraubung ist zweckmäßig. Anschluss aber auch ohne Verwendung einer Verschraubung möglich.

Vor Anschluss des Tränkebeckens ist die Wasserleitung gut durchzuspülen!

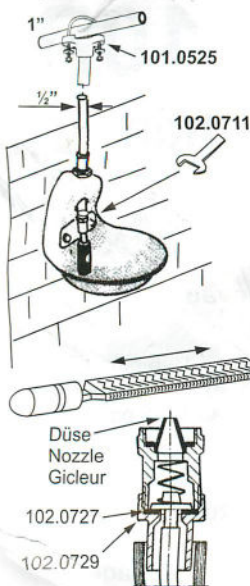
Einregulieren der Wassermenge:

Ventil wird immer für Hochdruck geliefert. Bei geringerem Wasserdruck Düse abfeilen oder abschleifen, bis richtige Durchgangsmenge vorhanden. Konische Düse nicht ganz entfernen, sie dient auch als Schmutzabweiser.

6 bar Wasserdruck nicht überschreiten.

Die Wasser-Durchgangsmenge ist richtig, wenn das Becken in ca. 20-30 sec. randvoll gefüllt ist.

Wichtig: Benutzen Sie beim Anschluss des Tränkebeckens an die Wasserleitung immer nur die Mutter 102.0711. Niemals die Mutter 102.0729. Sie könnten sonst die Ventildichtung 102.0727 beschädigen!



Fixation of Drinking Bowl Mod. 10P

SUEVIA Drinking Bowl Mod. 10P is suited to be fixed on a wall as well as on a tube of 1 1/2" - 2".

Hints for Wall Fixation:

2 strong screws are necessary for installation on a wall of wood or concrete.

Hints for Fixation on Tubes:

Bore a hole of ø 10 mm into the vertical pipe of 1 1/2" - 2". About 80 cm (32") above the base of standing. Set in the plug of the reinforcing strap and screw in the Drinking Bowl with one Fixing Brackets No. 131.0169. Do not tighten too much as the Drinking Bowl is protected against torsion by the bore of the plug-pin.

Installation height:

Mount the drinking bowl at a height of 70 - 80 cm (27"-32") from brim of bowl to the ground.

Hole Distance: 76 mm

Water Connection:

We recommend as horizontal tube the use of a 1" pipe. Water connection is possible either from the top or bottom by 1/2". When connecting from top use a Boring Bracket No. 101.0525. When connecting from bottom a Distance Support Nr. 102.0719 with Fixing Brackets No. 131.0169 is required.

A union is highly recommended.

Connection can, however, be done also without.

Flush water line well before you connect the bowl!

Adjustment of the water quantity:

Valve is always supplied for high pressure. At lower water pressure file off or grind off the nozzle until the proper water outlet is obtained. Do not remove completely the conical nozzle as it serves as dirt refuser and rejector.

Do not exceed a water pressure of 6 bars.

The proper quantity of water is reached when the bowl is filled to the brim within 20-30 seconds.

Important: Use always the screw 102.0711 for mounting the drinking bowl on the water conduit. Never use screw 102.0729, because it's possible, that you damage the gasket of valve (102.0727).

Installation de l'abreuvoir Mod. 10P

L'abreuvoir SUEVIA Mod. 10P peut être fixé sur mur ou sur tubes de 1 1/2" à 2" de diamètre.

Instructions de montage sur mur:

Pour fixation sur mur béton ou bois, utiliser 2 vis avec écrou.

Instructions de montage sur tubes:

Pour une fixation sur tuyau, percer ce dernier d'un trou de 10 mm où se logera le téton situé sur la plaque de fixation, empêchant l'abreuvoir de tourner. Toujours par l'intermédiaire de la plaque de fixation, fixer l'abreuvoir au tuyau avec l'étrier Réf. 131.0169 sans trop serrer.

Hauteur d'installation:

Monter le bol à 70 - 80 cm du sol.

Entraxe: 76 mm

Raccordement d'eau:

Pour des performances optimales il est conseillé d'utiliser un tuyau de 1" de diamètre. Branchement possible par le haut ou le bas. Pour raccorder l'abreuvoir à la canalisation vous pouvez utiliser un collier Réf. 101.0525. Pour un raccordement par le bas, il est recommandé d'utiliser la pièce support entretoise Réf. 102.0719 avec la boulonnerie. L'installation d'une vanne n'est pas obligatoire mais toutefois conseillée.

Avant toute mise en service de l'abreuvoir, bien purger la canalisation!

Réglage du débit:

Le gicleur est toujours livré en haute pression. Ce dernier étant inférieurement conique, couper progressivement pour la pression inférieure jusqu'à ce que l'on obtienne le bon débit. Ne pas retirer complètement le gicleur car il sert de protecteur contre les impuretés. Ne pas dépasser 6 bars de pression. Le débit est bon lorsque la cuve est pleine à ras-bord au bout de 20 à 30 secondes.

Important: Utiliser toujours l'écrou 102.0711 pour brancher l'abreuvoir sur votre tuyauterie. Jamais utiliser l'écrou 102.0729 car cela pourrait abîmer les joints de soupape (102.0727).